



in tscherms bei meran liegt das historische weingut kränzel, das heute als gesamtwerk kunst und kultur auf eine ganz eigene weise verbindet. das weingut selbst umfasst gebäude aus verschiedensten epochen, darunter einen mittelalterlichen hof, eine barocke mühle und seit einigen jahren einen labyrinthgarten, der sich als zusammenspiel zwischen garten, weingut und kunsthaus versteht. einen ausgezeichneten ruf genießt das restaurant „mil“ in der denkmalgeschützten mühle des weinguts. das motto „küche wein kultur“ beschreibt das restaurant „mil“ mit drei worten. das restaurant besticht durch sein traditionelles und dennoch zeitgenössisches ambience, desgleichen die küche in edler umgebung. bei der behutsamen und wirkungsvollen restaurierung und erweiterung des restaurants ging es vor allem um die bewahrung des ursprünglichen. dies konnte durch rückbauten von diversen zubauten aus den letzten jahrzehnten sowie durch kleine und gezielte eingriffe erreicht werden. die neue architektur bleibt dabei im hintergrund. die erweiterung der küche wurde als angebaute versenkte baukörper mit klarer linienführung ausgebildet. der neu gestaltete barbereich macht sich den durch die auslagerung der küche frei gewordenen raum beim eingangsbereich zu nutze. eine großzügige theke aus lokalem porphyr leitet den kunden direkt vom foyer in den barbereich. die bartheke durchbricht den innenraum und findet ihre fortführung im idyllischen gastgarten. der restaurantbereich erstreckt sich über diverse ebenern welche durch ein schwarzes led beleuchtetes transluzentes glasgeländer in unterschiedliche diskrete zonen unterteilt wird ohne seine großzügigkeit zu verlieren.



geschossfläche: 174 m²

projekt_mil

bauherr
restaurant mil

ort
tscherms (bz)

typ
restaurant

baujahr
2010/11



a cermes, nei pressi di merano, si trova la tenuta kränzel, dimora storica che al giorno d'oggi riunisce cucina, arte e cultura. il complesso è formato da edifici di varie epoche, tra cui il maso medievale, il mulino di epoca barocca e un giardino-labirinto di epoca recente al cui interno sono presenti opere d'arte di artisti contemporanei. nel vecchio mulino, posto sotto tutela dalle belle arti, si trova il ristorante „miil“. qui gastronomia, vino e cultura si fondono in un'opera unica di alto livello. il ristorante stupisce con la sua atmosfera dalle linee moderne in un ambiente elegante ma che non ha perso le sue radici più autentiche, così come la sua cucina basata sul connubio tra tradizione e modernità. nel restauro si è prestata particolare attenzione a questi equilibri e l'ampliamento del ristorante è stato ottenuto rimuovendo le parti che si sono aggiunte nel corso degli anni all'impianto originario e ampliando altre zone con piccoli interventi mirati; in questo modo l'intervento architettonico resta in secondo piano rispetto al restauro conservativo. la nuova cucina a vista si trova nella zona ampliata con linee semplici e pulite, dove le grandi vetrate segnano il carattere architettonico dello spazio .il nuovo bar occupa lo spazio precedentemente adibito a cucina, creando una connessione tra l'interno e l'idilliaco giardino. il grande bancone in porfido proveniente dalle cave del luogo conduce il cliente dall'ingresso alla zona bar. gli interni del ristorante si sviluppano su più livelli, divisi tra loro da una balaustra di vetro nero traslucido retroilluminato con led in modo da creare zone di intimità senza perdere la percezione complessiva dello spazio.

superficie: 174 m²



progetto_miiil

committente
ristorante miil

luogo
cermes (bz)

tipologia
ristorante

data realizzazione
2010/11



placed in tscherms/cermes, nearby the city of merano, the kränzel mansion and winery brings together cuisine, art and culture in a unique way. the set of buildings of different ages includes the medieval farm, the baroque mill and the labyrinth garden that hosts works of contemporary artists. the restaurant „mill“ is in the old mill, which is under protection by the fine arts. here, gastronomy, wine and culture come together in a high quality unique work. the restaurant impresses with its modern lines in an elegant atmosphere without loosing its more authentic roots, as well as its cuisine based on marriage between tradition and modernity. renovation works have given particular attention to these balances and the expansion of the restaurant has been obtained by removing all the parts that were added to the original system over the years and expanding other areas with specific actions; in this way the architectural intervention remains in a second place to the conservative restoration. the new kitchen is placed in the enlarged area designed with clean and simple lines, where the large windows mark the architectural character of the space. the new bar occupies the space which was previously used as the the old kitchen, creating a connection between the interior space and the idyllic garden. the large counter in porphyry takes the customer from the entrance to the bar. the interior spaces extend over several levels provided with a translucent led backlit black glass balustrade to create zones of privacy without losing the perception of the entire space.



building area: 174 m²

project_mill

client
restaurant mill

location
tscherms (bz)

program
restaurant

realisation
2010/11